

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1991 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 1992.

Op 1 januari van elk jaar wordt zij stilzwijgend verlengd voor een periode van één jaar, behoudens opzegging van één van de partijen, uiterlijk drie maanden vóór het verstrijken van de collectieve arbeidsovereenkomst bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 juni 1992.

De Minister van Tewerkstelling én Arbeid,

Mevr. M. SMET

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1991 et cesse d'être en vigueur le 1er janvier 1992.

Au 1er janvier de chaque année, elle est prorogée par tacite reconduction pour une période d'un an, sauf dénonciation par une des parties, signifiée au plus tard trois mois avant l'échéance de la convention collective de travail, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage et aux organisations qui y sont représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 juin 1992.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 1786

1 JULI 1992. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 mei 1992 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de pseudovogelpest

De Minister van Landbouw,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 20 juli 1991, inzonderheid op artikel 9 *bis*;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 1981 houdende maatregelen van gezondheidspolitie betreffende de vogelpest en de pseudovogelpest, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 mei 1992, inzonderheid op artikel 16 en 16 *bis*;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 mei 1992 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de pseudovogelpest, gewijzigd bij ministerieel besluit van 27 mei 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid; Overwegende dat de evolutie van de pseudovogelpest en de verplichte vaccinatie tegen pseudovogelpest een aanpassing van de tijdelijke maatregelen noodzakelijk maakt,

Besluit :

Artikel 1. Een artikel 1 *bis* wordt in het ministerieel besluit van 4 mei 1992 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de pseudovogelpest ingevoegd, luidend als volgt:

« Artikel 1 *bis* § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 1, § 1 is de openbare verkoop van pluimvee op markten toegelaten onder de volgende voorwaarden :

1° de markt staat onder officieel toezicht van een aangenomen dierenarts aangesteld door de bevoegde burgemeester van de gemeente; de dierenarts controleert of voldaan is aan de voorwaarden waaraan de markt, de handelaar en het pluimvee moeten beantwoorden;

2° de marktplaats mag niet gelegen zijn in de gebieden bedoeld bij artikel 3 en 3 *bis*;

3° er mag uitsluitend gevaccineerd pluimvee te koop gesteld worden, dat op minimum 20 meter afstand van andere vogelsoorten moet gehouden worden;

4° personen die pluimvee openbaar te koop stellen op markten moeten in het bezit zijn van een sanitaire vergunning overeenkomstig het model in bijlage V. Deze vergunning wordt hen op hun schriftelijke aanvraag overeenkomstig het model in bijlage VI uitgereikt door de Diergeneeskundige Dienst van het Ministerie van Landbouw; de vergunning wordt afgeleverd per plaatnummer van de opgegeven voertuigen;

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 1786

[C — 16100]

1er JUILLET 1992. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 mai 1992 portant des mesures temporaires de lutte contre la pseudo-peste aviaire

Le Ministère de l'Agriculture,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990 et 20 juillet 1991, notamment l'article 9 *bis*;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste aviaire et à la pseudo-peste aviaire, modifié par l'arrêté royal du 13 mai 1992, notamment les articles 16 et 16 *bis*;

Vu l'arrêté ministériel du 4 mai 1992 portant des mesures temporaires de lutte contre la pseudo-peste aviaire, modifié par l'arrêté ministériel du 27 mai 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence; Considérant que l'évolution de la pseudo-peste aviaire et la vaccination obligatoire contre cette maladie nécessitent une modification des mesures temporaires,

Arrête :

Article 1er. Un article 1er *bis* est inséré dans l'arrêté ministériel du 4 mai 1992 portant des mesures temporaires de lutte contre la pseudo-peste aviaire, rédigé comme suit :

« Article 1 *bis* § 1. En dérogation aux prescriptions de l'article 1, § 1 la vente publique de volailles au marché est autorisée aux conditions suivantes :

1° le marché est placé sous la surveillance officielle d'un médecin vétérinaire agréé désigné par le bourgmestre de la commune concernée; celui-ci vérifie si toutes les conditions auxquelles le marché, le marchand et les volailles doivent répondre, sont respectées.

2° le marché ne peut avoir lieu dans les régions déterminées par les articles 3 et 3 *bis*;

3° seules les volailles vaccinées pourront être présentées à la vente et à une distance minimum de 20 mètres d'autres sortes d'oiseaux;

4° les personnes qui mettent en vente des volailles doivent être en possession d'une autorisation sanitaire conforme au modèle en annexe V. Cette autorisation leur sera délivrée par le Service de l'Inspection vétérinaire du Ministère de l'Agriculture après une demande écrite conforme au modèle en annexe VI, l'autorisation est délivrée pour chaque numéro de plaque d'immatriculation des véhicules déclarés;

5° elke verkoop wordt ter plaatse ingeschreven in een register dat voldoet aan volgende voorwaarden :

— het register is samengesteld uit dubbele, genummerde bladen;
— het register dient vooraf te worden gelegaliseerd door de bevoegde inspecteur-dierenarts, die er zijn handtekening en stempel op aanbrengt;

6° het inschrijven van een verkoop in het register moet volgende gegevens vermelden :

— datum en marktplaats;
— het plaatnummer van het vervoermiddel van de verkoper;

— naam en adres van de koper;
— naam en adres of stempel en handtekening van de verkoper;
— soort en aantal stuks pluimvee;

7° de verkoper overhandigt aan de koper het origineel uit zijn register. In afwijking van de bepalingen van artikel 1, § 3, van dit besluit mag het vervoer van het verkocht pluimvee van de markt naar de bestemming gebeuren onder dekking van dit document dat het vervoergetuigschrift vervangt;

8° de koper bewaart het afgeleverde origineel gedurende ten minste zes maanden, de verkoper bewaart het register gedurende ten minste zes maanden;

9° bij niet naleving van de voorschriften sub 5° tot 7°, wordt de vergunning bedoeld sub 4° ingetrokken. »

Art. 2. In hetzelfde ministerieel besluit wordt een artikel 1^{ter} ingevoegd, luidend als volgt:

« Artikel 1^{ter}. In afwijking van artikel 1, § 3, van dit besluit, mag het pluimvee dat bestemd is voor eigen gebruik, worden afgehaald op het thuisadres van de verkoper en worden vervoerd volgens de procedure als bedoeld in artikel 1^{bis}, sub 4° en sub 5° . »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 1 juli 1992.

A. BOURGEOIS

5° chaque vente est inscrite sur place dans un registre qui doit reprendre aux dispositions suivantes :

— le registre est composé de feuilles doubles numérotées;
— le registre doit être préalablement légalisé par l'inspecteur vétérinaire concerné qui appose son cachet et sa signature;

6° l'inscription d'une vente dans le registre doit reprendre les mentions suivantes :

— la date et le lieu du marché;
— la numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule du vendeur;

— le nom et l'adresse de l'acheteur;
— le nom et l'adresse ou le cachet et la signature du vendeur;
— l'espèce et le nombre de volailles;

7° le vendeur remet à l'acheteur l'original tiré de son registre. En dérogation des dispositions de l'article 1^{er}, § 3, de cet arrêté, le transport des volailles vendues du marché jusqu'au lieu de destination sera couvert par ce document qui remplace le certificat de transport;

8° l'acheteur garde l'original délivré pendant au moins six mois, le vendeur garde le registre pendant au moins six mois;

9° en cas de non respect des dispositions des alinéas 5° à 7°, l'autorisation désignée sous 4° est retirée. »

Art. 2. Dans ce même arrêté ministériel, un article 1^{ter} est inséré rédigé comme suit :

« Article 1^{ter}. En dérogation à l'article 1^{er} § 3, de cet arrêté, les volailles destinées à un usage personnel peuvent être transportées de l'adresse du vendeur suivant la même procédure décrite dans l'article 1^{er bis} alinéas 4° et 5° . »

Art. 3. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 1992.

A. BOURGEOIS

Bijlage

Ik ondergetekende, (naam en voornaam),
aanvrager van de sanitaire vergunning voor de verkoop en het te koop stellen van pluimvee op markten, verklaar kennis te hebben genomen van de voorwaarden voor het bekomen van de sanitaire vergunning en van de bepalingen van het ministerieel besluit van 4 mei 1992 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de pseudovogelpest.

Ik verklaar mij te schikken naar deze bepalingen.

te :

de :

Stempel en handtekening :

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 juli 1992.

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Annexe

Le soussigné, (nom et prénom),
demandeur de l'autorisation sanitaire pour la vente de volailles sur les marchés, déclare avoir pris connaissance des conditions pour obtenir et garder l'autorisation sanitaire et des dispositions de l'arrêté ministériel du 4 mai 1992 portant les mesures de lutte contre la pseudo- peste aviaire.

Je déclare respecter ces dispositions.

à :

le :

Cachet et signature :

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 1992.

Le Ministre de l'Agriculture

A. BOURGEOIS

[F. 16100]

BIJLAGE V BIJ HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 4 MEI 1992 HOUDENDE TIJDELIJKE
MAATREGELEN TER BESTRIJDING VAN DE PSEUDOVOGELPEST.

SANITAIRE VERGUNNING VOOR DE VERKOOP
VAN PLUIMVEE OP MARKTEN

(toepassing van artikel 1bis § 1 van het M.B. van 4 mei 1992 houdende tijdelijke maatregelen ter
bestrijding van de pseudovogelpest)

Houder van de vergunning :

Naam en voornaam of firmabenoaming indien rechtspersoonlijkheid :

straat en nr :

postnummer : Gemeente :

Handelsregister : Stad en nr. :

B.T.W. nr. :

Vervoermiddel :

Type :

Merk :

Kenteken :

DE DIERGENEESKUNDIGE DIENST

Afgeleverd te :

de :

NAMENS DE MINISTER,

DE INSPECTEUR-GENERAAL

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 juli 1992.

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

**BIJLAGE VI BIJ HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 4 MEI 1992 HOUDENDE TIJDELIJKE
MAATREGELEN TER BESTRIJDING VAN DE PSEUDOVOGELPEST.**

**AANVRAAGFORMULIER VOOR HET BEKOMEN VAN EEN SANITAIRE VERGUNNING VOOR DE VERKOOP EN HET
TE KOOP STELLEN VAN PLUIMVEE OP MARKTEN.**

Aanvrager van de sanitaire vergunning:

NAAM EN VOORNAAM van de aanvrager of FIRMABENAMING indien rechtspersoonlijkheid:

.....

Straat :

Postnr.: Gemeente:

Handelsregister: Stad en Nr.:

B.T.W. nr. :

Tel.:

Fax :

Verantwoordelijke van de firma:

Naam en voornaam:

Straat :

Postnr.: Gemeente:

Bedrijfsdierenarts:

Dr.:

Straat :

Postnr.: Gemeente:

bezoekt markten:

dag van de week	voormiddag	namiddag	Marktplaatsen (Provincie + Gemeente)
maandag			
dinsdag			
woensdag			
donderdag			
vrijdag			
zaterdag			
zondag			

lijst van de vervoermiddelen: merk en kenteken (nr.plaat)

nr.	voertuig/type	merk	kenteken
1.
2.
3.
4.
5.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 juli 1992.

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

ANNEXE V A L'ARRETE MINISTERIEL DU 4 MAI 1992 PORTANT DES MESURES
TEMPORAIRES DE LUTTE CONTRE LA PSEUDO-PESTE AVIAIRE.

AUTORISATION SANITAIRE POUR LA VENTE DES VOLAILLES SUR LES MARCHÉS.

(Application de l'article 1bis § 1 de l'arrêté ministériel du 4 mai 1992
portant des mesures temporaires de lutte contre la pseudo peste aviaire)Bénéficiaire de l'autorisation

Nom, prénom ou raison sociale du demandeur

Rue :

n° Postal : Commune

Registre de commerce : ville et n° :

N° T.V.A.

Moyen de transport :

Type :

Marque :

Plaque n° : Commune

Le Service Vétérinaire

Délivré à

Le :

AU NOM DU MINISTER,
L'INSPECTEUR GENERAL,

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1er juillet 1992.

Le Ministre de l'Agriculture
A. BOURGEOIS

ANNEXE VI A L'ARRETE MINISTERIEL DU 4 MAI 1992 PORTANT DES MESURES
TEMPORAIRES DE LUTTE CONTRE LA PSEUDO PESTE AVIAIRE.

FORMULAIRE DE DEMANDE DE L'ATTESTATION SANITAIRE POUR LA VENTE ET LA MISE EN VENTE DE VOLAILLES
SUR LES MARCHÉS.

NOM ET PRENOM OU RAISON SOCIALE DU DEMANDEUR :

.....

.....

Rue :

N° Postal : Commune :

Registre de commerce : Ville et n°

N° T.V.A. :

Tél.:

Fax :

Responsable de la société :

Nom et Prénom :

Rue :

N° Postal : Commune:

Vétérinaire désigné :

Dr.:

Rue :

N° Postal : Commune:

marchés visités:

Jour de la semaine	Avant-Midi	Après-Midi	Marchés : (Province + Commune)
Lundi			
Mardi			
Mercredi			
Jeudi			
Vendredi			
Samedi			
Dimanche			

Liste des voitures déclarés : marque et numéro d'immatriculation.

n°	Véhicule/type	Marque	N° de plaque d'immatriculation
1.
2.
3.
4.
5.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1er juillet 1992.

Le Ministre de l'Agriculture
A. BOURGEOIS